

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Ермаковой Марии Сергеевны на тему: «Пересечение концепта die Wahrheit (истина) с концептом die Gerechtigkeit (справедливость) на материале немецкой художественной литературы», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки

Диссертационная работа М.С. Ермаковой посвящена изучению особенностей репрезентации концептов die Wahrheit (истина) и die Gerechtigkeit (справедливость) в немецкой художественной литературе.

Актуальность темы определяется совокупностью факторов.

Во-первых, рассматриваемые концепты, относящиеся к числу ключевых концептов, играют важную роль в формировании картины мира человека. Человек принимает их и заключенный в них взгляд на мир на веру, не задумываясь, и часто даже сам не замечая этого.

Во-вторых, проблема перехода от описания отдельных концептов к анализу их взаимодействия остается актуальной в настоящее время. Важным представляется описание взаимодействия двух ключевых концептов, с учетом деталей, помогающих понять роль концептов в развитии языка.

В-третьих, требуется уточнить особенности представления концептов die Wahrheit (истина) и die Gerechtigkeit (справедливость), отражающих авторское восприятие мира, мировоззренческие установки личности писателя, его индивидуальную концепцию мира.

Научная новизна диссертационного исследования М.С. Ермаковой обусловлена постановкой и способами решения конкретной проблемы, имеющей существенное значение для лингвистики. Автору удалось выявить и сформулировать положения, касающиеся специфики вербализации понятийных компонентов концептов die Wahrheit (истина) и die Gerechtigkeit (справедливость) с учетом возможности их самостоятельной и совмещенной репрезентации; дать представление о лексико-семантической представленности пересечения исследуемых концептов в немецких художественных текстах в диахроническом аспекте.

Теоретическая значимость диссертационного исследования М.С. Ермаковой подтверждается тем, что в работе расширены представления о вербализации концептов в рамках их самостоятельной и совмещенной репрезентации в текстах определенной стилистической направленности. Результаты исследования, раскрывающие закономерности совмещения концептов *die Wahrheit* (истина) и *die Gerechtigkeit* (справедливость) в немецких художественных текстах, вносят вклад в решение общелингвистической задачи соотношения единиц языка и мышления. Предложенная модель анализа может найти применение в исследованиях на материалах других языков.

Практическая ценность работы заключается в перспективах использования полученных результатов в курсах преподавания ряда дисциплин языкового цикла в языковых вузах и на факультетах иностранных языков, в частности, теории немецкого языка, когнитивной лингвистике, стилистике, лексикологии.

Основополагающие постулаты исследования изложены М.С. Ермаковой в четырех научных положениях (с. 8-9), выносимых на защиту, которые последовательно обоснованы с использованием четких методических подходов в трех главах диссертации. Выводы, к которым приходит автор, отражают основные результаты исследования.

Структура диссертации логична и служит цели раскрытия основных аспектов темы. Работа состоит из Введения, трех глав, выводов по главам, Заключения, списка использованной литературы, включающего сведения о теоретических работах, словарях и справочных изданиях, списка использованных художественных текстов.

В **первой главе** (с. 10-33), которая носит теоретико-постановочный характер, М.С. Ермакова дает представление об изучении понятий истины и справедливости в философии и лингвистических работах, разрабатывает концептуальный инструментарий исследования процесса взаимодействия концептов *die Wahrheit* (истина) и *die Gerechtigkeit* (справедливость) друг с другом. Автор показывает достаточно высокий уровень лингвистической эрудиции и умения качественно анализировать исследования

предшественников. Степень разработанности темы показана в процессе аналитического разбора существующих концепций, в рамках которых рассматриваются особенности актуализации концептов *die Wahrheit* (истина) и *die Gerechtigkeit* (справедливость).

Во **второй главе** (с. 35-67) автор анализирует словарные статьи толковых, идеографических словарей, словарей синонимов и антонимов немецкого языка с языковыми единицами, служащими средствами репрезентации концептов *die Wahrheit* (истина) и *die Gerechtigkeit* (справедливость), определяет перечень лексем, служащих основой для выявления средств вербализации ядра и центра исследуемых концептов в немецкой художественной литературе. Положительной оценки заслуживает проведенный автором анализ лексем, представляющих понятийный компонент исследуемых концептов, в произведениях И.В. Гете «Фауст» и Генриха фон Клейста «Михаэль Кольхаас». В диссертации выявлены значения, передаваемые репрезентантами концептов *die Wahrheit* (истина) и *die Gerechtigkeit* (справедливость) в рассматриваемых произведениях, частотность лексем-репрезентантов концептов, показаны особенности взаимодействия концептов. Важным представляется вывод автора о том, что концепты могут быть представлены в художественных текстах изолированно, без соотнесения друг с другом или взаимосвязано.

Третья глава (с. 69-132) посвящена исследованию реализации концептов *die Wahrheit* (истина) и *die Gerechtigkeit* (справедливость) в немецких текстах XX века. В ней на материале языковых единиц, выступающих репрезентантами рассматриваемых концептов в произведениях Ф. Кафки, Ф. Дюрренматта, Д. Шваница, демонстрируются разные варианты пересечения концептов *die Wahrheit* (истина) и *die Gerechtigkeit* (справедливость). По мнению автора, может наблюдаться совмещение концептов (например, в романе Ф. Кафки «Процесс»), однократное или многократное пересечение концептов (в романах Ф. Дюрренматта), частичное взаимодействие исследуемых концептов (в романе Д. Шваница «Кампус»). Ценными представляются наблюдения автора о том, как понимаются авторами истина и справедливость.

Вторая и третья главы насыщены языковым материалом, иллюстрирующим сделанные соискателем наблюдения и обобщения, и не оставляют сомнений в их оправданности и достоверности. Однако хотелось бы, чтобы М.С. Ермакова дала представление о том, как художественный мир писателя влияет на ту или иную репрезентацию концептов *die Wahrheit* (истина) и *die Gerechtigkeit* (справедливость) и их соотношение, поскольку языковые средства репрезентации концептов в художественных текстах отбираются писателем с учетом базовых ценностей его художественного мира.

Рецензируемая диссертация несет все признаки состоявшегося, законченного самостоятельного научно-квалификационного труда, который полностью соответствует всем критериям.

Интересное исследование, проведенное М.С. Ермаковой, не может, тем не менее, не вызвать дискуссионных моментов, относительно которых хотелось бы получить разъяснения автора:

1. Хотелось бы, чтобы М.С. Ермакова прокомментировала, что позволяет ей рассматривать антонимы как средства репрезентации концептов *die Wahrheit* (истина) и *die Gerechtigkeit* (справедливость). Не кажется ли автору, что если рассматриваются антонимы, то следует говорить о бинарных концептах, например, *die Wahrheit* (истина) и *die Lüge* (ложь)?

2. Уязвимым для критики является следующий момент: во второй главе диссертации параграф 2.2 автор называет «Пересечение концепта истина и концепта справедливость в трагедии И.В. Гете», однако в результате исследования приходит к выводу о том, что концепты не взаимодействуют друг с другом, а существуют автономно. Возникает вопрос, насколько правомерно давать такое название параграфу? Хотелось бы также, чтобы при изложении материала, касающегося изучения зоны пересечения исследуемых концептов в прозе Г. Клейста, автор четче показал, что позволяет ему сделать вывод о пересечении концептов *die Wahrheit* (истина) и *die Gerechtigkeit* (справедливость). Возможно, детальнее прокомментировал приведенные отрывки. Хотелось бы также, чтобы автор пояснил, с какой целью производился подсчет частотности использования лексем, представляющих

концепты die Wahrheit (истина) и die Gerechtigkeit (справедливость). Что позволяет показать более частотное использование того или иного репрезентанта концепта?

3. Не оспаривая логичность построения исследовательского труда М.С. Ермаковой, все же хотелось бы обратить внимание на несоразмеренность параграфов 1 главы диссертации по объему. Параграф 1.1. занимает всего одну страницу. Хотелось бы узнать, чем обосновано его введение? Кроме того, на наш взгляд, в выводах по главам, занимающих 1 страницу, довольно скупо дается представление о результатах анализа материала, изложенного в главах.

Приведенные критические замечания не касаются существа диссертационного исследования М.С. Ермаковой, носят дискуссионный либо рекомендательный характер и ни в коей мере не снижают общей положительной оценки исследования.

Результаты диссертационной работы имеют высокую степень достоверности, которая подтверждается полнотой и объемом исследовательского материала, методами, соответствующими целям и задачам исследования.

Оценивая диссертацию в целом, подчеркнем достаточность и разнообразие исследовательского языкового материала, прозрачность структуры работы, логичность и последовательность анализа, достаточную убедительность полученных выводов.

Автореферат диссертации и 7 публикаций, включая 4 статьи в изданиях, рекомендованных ВАК РФ, адекватно отражают специфику исследования.

Диссертационная работа, выполненная на обширном фактическом материале, является самостоятельным законченным научным исследованием. Автором предложены теоретические положения, которые вносят вклад в германистику, теорию концептуализации. Диссертация Ермаковой Марии Сергеевны на тему: «Пересечение концепта die Wahrheit (истина) с концептом die Gerechtigkeit (справедливость) на материале немецкой художественной литературы» полностью соответствует паспорту специальности 10.02.04 – германские языки и критериям пп. 9-14

действующего Положения о присуждении ученых степеней (Постановление правительства РФ «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842), а ее автор, Ермакова Мария Сергеевна, достойна присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук (10.02.04 - германские языки, 10.02.19 - теория языка), профессор, профессор кафедры зарубежной филологии и прикладной лингвистики ФГБОУ ВО

«Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»

Людмила Владимировна Бабина



/Л.В. Бабина/

Контактные данные:

Бабина Людмила Владимировна

Название организации: ФГБОУ ВО

«Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»

Почтовый адрес организации: 392 000, г.

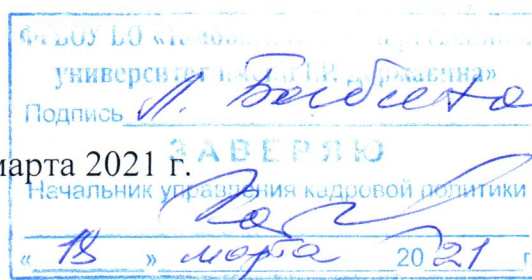
Тамбов, ул. Интернациональная, 33,

Телефон организации: 8 (4752) 72-34-34,

Адрес электронной почты организации: ephil@tsu.tmb.ru

Адрес официального сайта университета: http://www.tsutmb.ru/

Адрес электронной почты автора отзыва: ludmila-babina@yandex.ru



Дата составления отзыва: 17 марта 2021 г.